

Inhalt

Vorwort	s.35
Wie ist Ihr Backofen aufgebaut	s.36
Zubehör	s.37
Wasserbehälter	s.37
Backofeninstallation	
Anschluss	s.38
Nützliche Maße für den Einbau Ihres Backofens	s.39
Auswechseln einer Lampe	s.39
Benutzung Ihres Backofens	
Stellen der Uhr des Backofens	s.40
Wie führen Sie eine sofortige Zubereitung durch	s.41
Anzeige des Wasserstandes	s.42
Stop während bzw. am Ende des Garvorgangs	s.42
Wie führen Sie eine Änderung der Zubereitung durch	s.43 - 44
Wie wird die unabhängige Schaltuhr benutzt	s.45
Wie wird die Kindersicherung betätigt	s.45
Umschalten der Anzeige in Stand-by	s.46
Funktionsbeschreibung	s.47
Was bei Betriebsanomalien tun	s.48
Kontaktaufnahme	s.49

***In der Gebrauchsanweisung
geben Ihnen die Zeichen,***



***Sicherheitshinweise und,
Ratschläge und Tips.***

Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Sie haben soeben einen Backofen von DE DIETRICH erworben und wir bedanken uns dafür.

Unsere Forschungsteams entwickelten für Sie eine neue Generation von Geräten, die durch ihre Qualität, ihr Design und ihre technologische Weiterentwicklung überdurchschnittliche Produkte darstellen, in denen ein außergewöhnliches Know-how zum Ausdruck kommt.

Mit klaren Linien und einer modernen Ästhetik, integriert sich Ihr neuer Backofen von DE DIETRICH harmonisch in Ihre Küche und verbindet auf perfekte Weise einfache Benutzung und Leistung.

Die Produktreihe von DE DIETRICH enthält auch eine breite Auswahl an Kochplatten, Backöfen, Geschirrspülern und Einbaukühlschränken, die zu Ihrem neuen Backofen von DE DIETRICH gut passen.

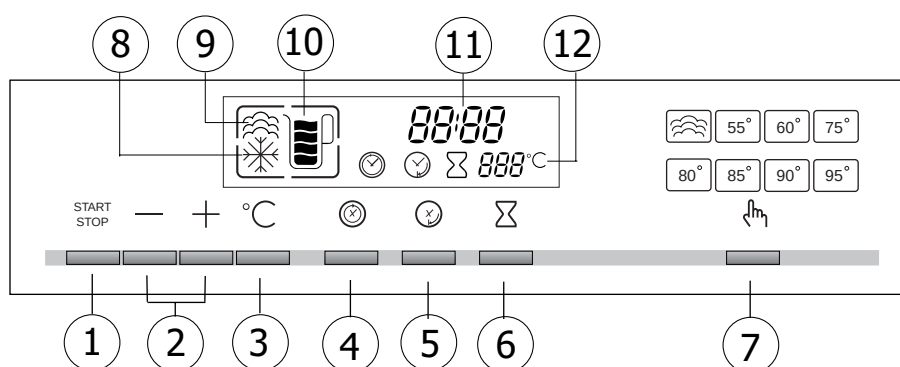
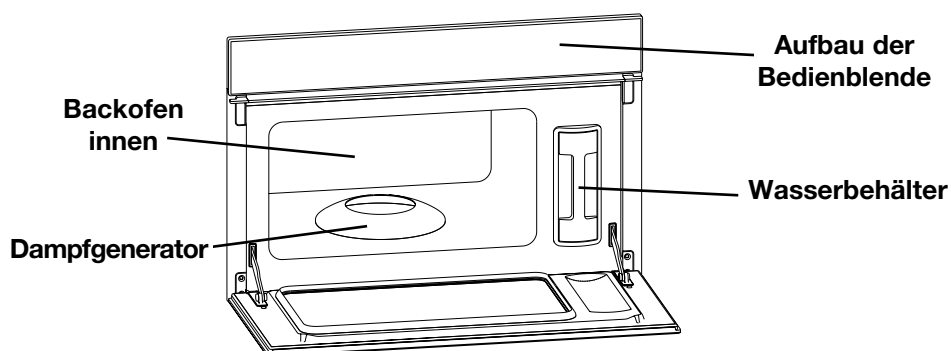
Darum bemüht, Ihre Ansprüche, was unsere Produkte betrifft, ständig bestmöglich zufrieden zu stellen, steht unser Verbraucherservice gerne zu Ihrer Verfügung und ist bereit, Ihren Vorschlägen zuzuhören und all ihre Fragen zu beantworten.

An der Spitze der Innovation, trägt DE DIETRICH zur Verbesserung des täglichen Lebens bei, indem das Unternehmen immer leistungsstärkere Produkte auf den Markt bringt, die einfach zu benutzen sind, die Umwelt respektieren und darüber hinaus ästhetisch und zuverlässig sind.

Die Marke DE DIETRICH.

DE

Wie ist Ihr Backofen aufgebaut

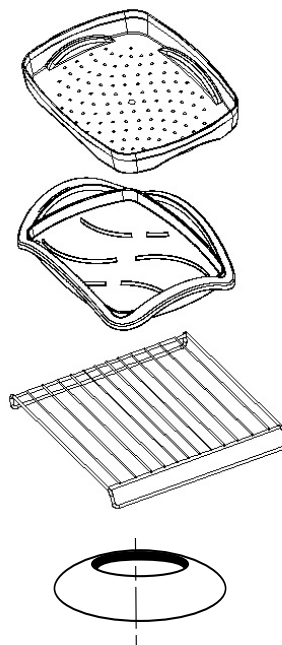


- | | |
|--|--|
| 1 Knopf An / Aus | 7 Funktionswählschalter |
| 2 Einstellung der Zeitangaben und Temperaturen | 8 Garanzeige für Tiefkühlprodukte |
| 3 Temperatureinstellungen | 9 Leistungsanzeige |
| 4 Gardauer | 10 Wasserstandsanzeige |
| 5 Ende der Gardauer | 11 Anzeigefeld der Uhr und der Zeitangaben |
| 6 Unabhängiger Zeitschalter | 12 Temperaturanzeiger |

Zubehör

Folgendes Zubehör gehört zum Lieferumfang Ihres Dampfgarers:

- ein Lochrost, damit die Lebensmittel nicht mit dem Kondenswasser in Berührung kommen,
- ein Auffangblech, um das Kondenswasser aufzufangen,
- 1 beweglichen Rost für Kochgeschirr aus Edelstahl,
- mit einem herausnehmbaren Dampfdiffusor, um die Reinigung zu erleichtern.



DE



Diese Teile können problemlos in der eschirrspülmaschine gereinigt werden.

Der wasserbehälter

Der Wasserbehälter muß vor dem Garprozeß **UNBEDINGT** bis zur maximalen Höhe mit Wasser gefüllt werden (die Geräusche, die beim Schütteln des leeren Wasserbehälters entstehen, werden vom System der Niveauerkennung erzeugt).

- Zum Befüllen des Wasserbehälters nehmen Sie diesen aus seiner Halterung und füllen ihn ausschließlich mit Wasser.

Anschließend wird der Wasserbehälter BIS ZUM EINRASTEN ganz nach hinten an die RÜCKWAND in seine Halterung geschoben.

Wichtig : Wenn Ihr Leitungswasser stark kalkhaltig ist, sollten Sie entkalktes Wasser benutzen, das in den Fachgeschäften erhältlich ist.

Die Benutzung von entmineralisiertem Wasser wird nicht empfohlen, da es nicht zum Zubereiten von Lebensmitteln geeignet ist.



Nach jedem Garvorgang muß der Wasserbehälter herausgezogen und geleert werden, damit keine Wasserreste in ihm verbleiben. Wasserreste in der Halterung des Behälters müssen ebenfalls abgewischt werden.

Backofeninstallation?

Nur Sie als Fachmann haben das Recht, die Installation und den Anschluss der Geräte von De Dietrich durchzuführen.

Aus diesem Grund gilt unsere Garantie nur und ausschließlich für jene Geräte, deren Installation und Anschluss von Ihnen gemäß den geltenden Bestimmungen durchgeführt wurde.

Bei der Nichteinhaltung dieser Bedingung übernimmt der Installateur die Haftung, die in diesem Fall nicht mehr von der Firma De Dietrich gewährleistet wird.

Anschluss

Netzanschluss

Bei der Installation des Geräts oder bei einem Austausch des Anschlußkabels (H05 RR-F 3x1,5 mm², H05 RN-F 3x1,5 mm² bzw H05 VV-F 3x1,5 mm²) sind die Befestigungsschrauben vollständig zu lösen, bevor die Leiter in die entsprechenden Klemmen eingeführt werden.

Der Schutzleiter ist mit der Anschlussklemme des Geräts zu verbinden.

Wenn Sie einen festen Anschluss wünschen, ist in das Netzanschlusskabel ein Schalter für alle Leitungen bei Einhaltung eines Kontaktabstands von mindestens 3 mm einzubauen. Anderenfalls ist das Gerät so zu platzieren, dass der Netzstecker auch bei Einbaugeräten zugänglich ist.

Betriebsspannung.....220-240 V ~ 50 Hz
Gesamte Anschlußleistung des Backofens.....2,03 kW

Energieverbrauch

-bei Temperaturanstieg bis und 1 Stunde Garen bei 100 °C0,90 kWh

Nutzbare Abmessungen des Backofens

Breite38,5 cm

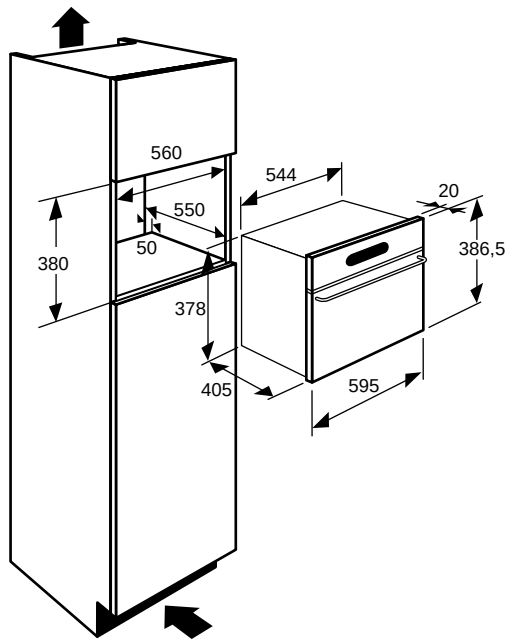
Höhe.....18,2 cm

Tiefe.....33,5 cm

Nutzbarer Rauminhalt.....23,5 liter

Netz	Anschluss	Mindestquerschnitt des Kabels	Stärke der Schutzvorrichtung
220-240V~ 50Hz	1 Ph + N	3x1,5 mm ²	16 A
400V 3N~ 50Hz	1 Ph + N	3x1,5 mm ²	16 A

Nützliche Maße für den Einbau Ihres Backofens


DE

Positionieren Sie das Gerät in dem Hohlraum.
Das Gerät muß horizontal aufgestellt sein. Kontrollieren Sie diese Stellung.

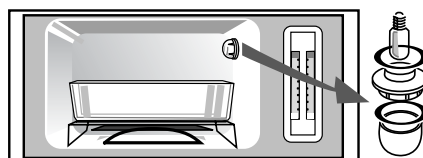
Auswechseln einer Lampe



Vor jedem Eingriff in die Glühlampe den Ofen abschalten, um jeglichen Spannungsstoß zu vermeiden und ggf. den Ofen abkühlen lassen.

Die Glühlampe befindet sich hinten rechts in der Backröhre.

- Drehen Sie die Glasabdeckung um eine Vierteldrehung links herum.
- Drehen Sie die Glühlampe ebenfalls links herum heraus.
- Technische Daten der Glühlampe:
 - 15 W - 220/240 V
 - 300°C - Sockel E 14
- Wechseln Sie die Glühlampe aus, montieren Sie die Glasabdeckung und achten Sie dabei auf die richtige Positionierung der Dichtungen.
- Schließen Sie Ihren Dampfgarer wieder ans Stromnetz an.



Benutzung Ihres Backofens

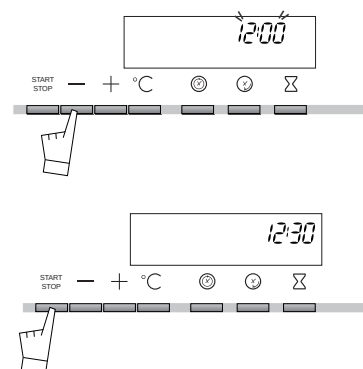
Stellen der Uhr des Backofens

Bei der Inbetriebnahme

- Die Anzeige blinkt.
- Stellen Sie die Uhrzeit mit **+** oder **-** ein (bei gedrückter Taste erfolgt ein Schnelldurchlauf).

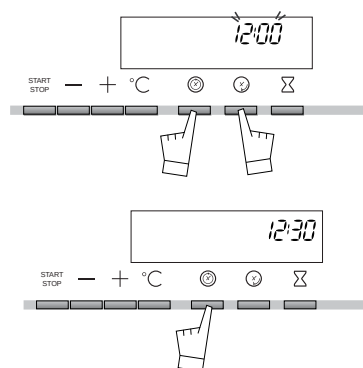
Beispiel: 12.30 Uhr.

- Betätigen Sie die Taste **START/STOP** um die Uhrzeit zu bestätigen.



Aktualisierung der Zeit der Uhrfunktion

- Betätigen Sie die Tasten und gleichzeitig mehrere Sekunden bis die Anzeige blinkt.
- Aktualisieren Sie die Uhrzeit mit den Tasten **+** oder **-**.
- Betätigen Sie die Taste um die Uhrzeit zu bestätigen.



Wenn keine Bestätigung mit der Taste , erfolgt wird die neue Uhrzeit automatisch nach einigen Sekunden gespeichert.

Benutzung Ihres Backofens

Wie führen Sie eine sofortige Zubereitung durch

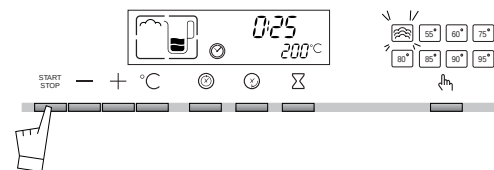
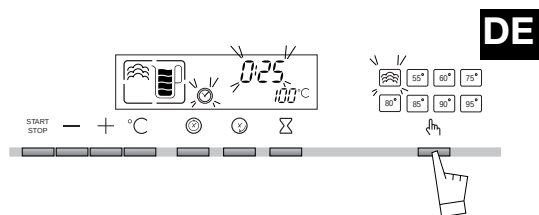
Wählen Sie die Zubereitungsart

Anhand der Taste , die gewünschte Funktion wählen:

Beispiel: Position "".

Ein anhaltender Druck auf die Taste  ermöglicht das Abrollen der Garfunktionen. Die empfohlene Temperatur wird angezeigt: Beispiel: 100°C. Es wird eine voreingestellte Zeit angezeigt, das Symbol für Dauer  blinkt.

Drücken Sie die Taste START/STOP, um Ihren Garvorgang zu starten. Die voreingestellte Zeit und die Symbole hören auf zu blinken und das Symbol "" leuchtet auf. Ihr Backofen schlägt Ihnen die gängigste Temperatur vor. Sie können jedoch die Temperatur feineinstellen (nur über die Position "").

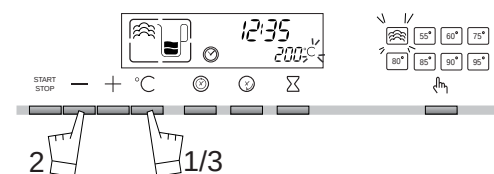


Für die Garwerte 55° / 60° / 75° / 80° / 85° / 90° / 95° ist die vorgeschlagene Temperatur nicht weiter feineinstellbar.

- 1 - Betätigen Sie die Taste °C. Das Symbol °C blinkt.
- 2 - Stellen Sie die Temperatur mit den Tasten + oder - ein.
- 3 - Speichern Sie die Eingabe durch Betätigung der Taste °C (wenn keine Bestätigung mit der Taste °C, erfolgt, wird die Eingabe automatisch nach einigen Sekunden gespeichert).

Während des Aufheizens blinkt die gewählte Temperaturanzeige, bis der eingestellte Wert T° erreicht ist.

Sobald die eingestellte Heiztemperatur erreicht ist, ertönt 3 Sekunden lang ein Piepton und die Temperatur wird durchgängig angezeigt.

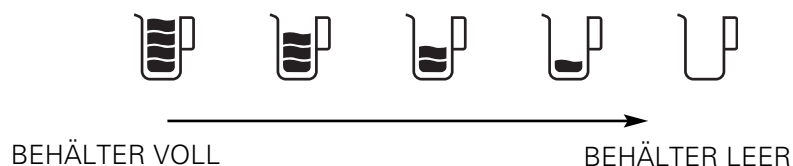


Benutzung Ihres Backofens

Anzeige des wasserstandes

Fehlt während des Garens Wasser, leuchtet die Anzeige "Wasserbehälter leer" auf, blinkt und es ertönt ein Tonsignal. Öffnen Sie die Tür, füllen Sie den Behälter auf und schließen Sie die Tür wieder. Der Garvorgang wird normal fortgesetzt, ein weiteres Eingreifen von Ihrer Seite ist nicht notwendig.

Um ein optimales Garen zu gewährleisten, sollte der Behälter vor jedem Garvorgang maximal aufgefüllt werden.

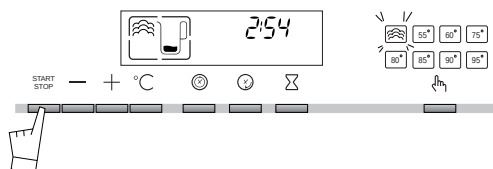


Abschalten während eines garvorgangs

Sie können den Garvorgang jederzeit durch Drücken von **START/ STOP** anhalten.

Wenn die Dampfentwicklung noch nicht begonnen hat (ca. 1 Minute), schaltet sich der Backofen sofort aus, die Zeit erlischt und die Uhrzeit wird wieder angezeigt.

Wenn die Dampfentwicklung bereits begonnen hat, stellt sich die Zeit auf 3 Minuten ein, die rückwärts abläuft, und der Dampf wird abgeleitet, damit der Ofen vor dem Öffnen abtrocknet.



Abschalten am ende eines garvorgangs

Am Ende des Garvorgangs erscheint 0:00 die Zeit hört auf zu laufen und eine diskontinuierliche Serie von Pieptönen ertönt. Zum Quittieren der Pieptöne drücken Sie auf **START/ STOP** oder öffnen Sie die Tür.

Nehmen Sie Ihr Gericht heraus und leeren Sie den Behälter.

Sollte letzteres nicht erfolgen, wird der Wasserstand weiterhin angezeigt.

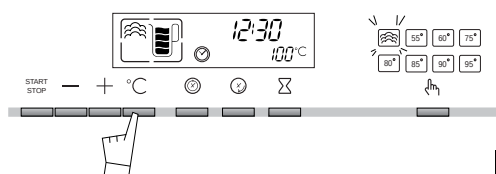


 **Um die Zuverlässigkeit des Backofens zu gewährleisten, hat der Ventilator eine gewisse Nachlaufzeit.**

Wie führen Sie eine Änderung der Zubereitung durch

Stellen Sie den gewünschten Garmodus ein und nehmen Sie eventuell eine Temperatur-Feineinstellung vor.

Beispiel: Position 
Temperatur 100°C



Für die verschiedenen Funktionen ist eine Gardauer vorprogrammiert.

DE

Garvorgang	Vorprogrammierte Zeit	Kürzeste einstellbare Zeit	Längste einstellbare Zeit
	25 min.	10 min.	1 Stunde
55°	30 min.	10 min.	1 Stunde
60°	30 min.	10 min.	1 Stunde
75°	15 min.	10 min.	1 Stunde
80°	15 min.	10 min.	1 Stunde
85°	15 min.	10 min.	1 Stunde
90°	20 min.	10 min.	1 Stunde
95°	30 min.	10 min.	1 Stunde

Drücken Sie die Tasten + bzw. -, um die gewünschte Zeit einzustellen.

Beispiel: 45 min.

Um die eingestellte Dauer zu registrieren, ist

diese durch erneutes Drücken der Taste  bzw. **START/STOP** zu bestätigen.

Danach beginnt der Backofen zu heizen.

Am Ende des Garvorgangs ertönt für einige Minuten eine Serie von Pieptönen, und das

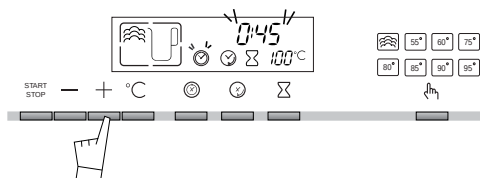
Symbol  blinkt.

Das Abschalten der Pieptöne erfolgt, indem Sie 1 Sekunde lang auf die Taste **START/STOP** drücken.

Sie können das Ende der Garzeit jederzeit abfragen oder ändern, indem Sie auf die

Taste  drücken.

Um Ihre Programmeingabe zu löschen, drücken Sie zweimal die Taste **START/STOP**.



Benutzung Ihres Backofens

Wie führen Sie eine Änderung der Zubereitung durch (wenn das Ende der Zubereitung gespeichert ist)

Wenn Sie Ihre Garzeit gewählt haben, und die Garzeit und das Symbol Gardauer blinken:
Drücken Sie dann nach der Gardauer auf die Taste "Ende der Garzeit" , woraufhin das

Ende der Garzeit sowie das Symbol  blinkt um anzuzeigen, dass die Einstellung nun möglich ist. Beispiel: Es ist 12.30 Uhr.

Sie haben eine Gardauer von 30 Minuten programmiert. Das angezeigte Ende der Garzeit ist 13.00 Uhr.

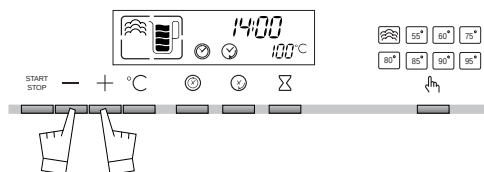
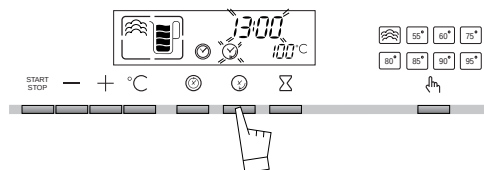
Stellen Sie die Uhrzeit für das Ende der Garzeit mit den Tasten + oder - ein

Beispiel: Ende der Garzeit 14.00 Uhr.

Sobald das zeitversetzte Ende der Garzeit programmiert ist, erscheint die Uhrzeit wieder in der Anzeige. Nach diesen Schritten wird der Beginn des Heizens so gestartet, dass der Garvorgang um 14.00 Uhr beendet ist.

Wenn das Garen beendet ist, ertönt einige Minuten lang eine Serie von Pieptönen und das Symbol  blinkt. Das Abschalten der

Pieptöne erfolgt, indem Sie 1 Sekunde lang auf die Taste START/STOP drücken.



Sie können das Ende der Garzeit jederzeit abfragen oder ändern, indem Sie auf die Taste  drücken. Um Ihre Programmierung rückgängig zu machen drücken Sie auf die Taste START/STOP.

Wie wird die unabhängige Schaltuhr benutzt ?

Ihr Backofen ist mit einer von **der Funktionsweise** des Backofens unabhängigen elektronischen Schaltuhr ausgestattet, mit der das Rückwärtszählen einer Zeitdauer möglich ist. In diesem Fall hat die Anzeige der unabhängigen Schaltuhr eine Priorität gegenüber der Uhrzeit.

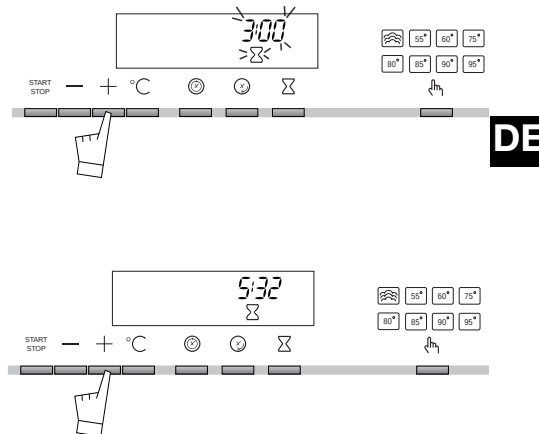
- Betätigen Sie die Taste . Die Anzeige blinkt und das Symbol Sanduhr erscheint und blinkt ebenfalls.

- Betätigen Sie die Tasten + oder - bis die gewünschte Dauer erscheint (maximal 59 Minuten und 59 Sekunden).

Nach einigen Sekunden hört das Blinken der Anzeige auf und die unabhängige Schaltuhr beginnt mit dem Rückwärtszählen in Sekunden.

Am Ende des Rückwärtszählens ertönt ein akustisches Warnsignal und das Symbol  blinkt. Um das akustische Signal zu beenden, betätigen Sie

die Tasten  oder **START/STOP**. Zu diesem Zeitpunkt erscheint die Uhrzeit im Anzeigefeld.



Sie können: die restliche Garzeit durch Druck auf  und einer Neueinstellung anhand der Tasten + oder - ändern; die Programmierung jederzeit annullieren, indem Sie die Gardauer auf 0.00 zurückdrehen und die Taste START/STOP drücken.

Wie wird die Kindersicherung betätigt

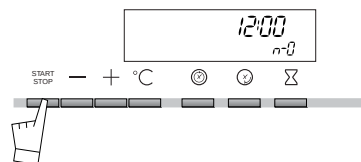
Damit ein unbeabsichtigtes Einschalten Ihres Backofens ausgeschlossen wird, können Sie die Bedienung des Backofens verriegeln. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Betätigen Sie die Taste **START/STOP** bis Sie einen langen Piepton hören.

Lassen Sie die Taste erst dann los, wenn das akustische Signal aufhört und in der Anzeige ein Schlüssel erscheint.

- Zum Entriegeln der Bedienung des Backofens führen Sie die gleiche Operation noch einmal durch. Lassen Sie die Taste **START/STOP** erst dann los, wenn das akustische Signal aufhört

und der Schlüssel  in der Anzeige verschwindet. Nur die Funktion "Unabhängige Schaltuhr" bleibt weiterhin in Betrieb.



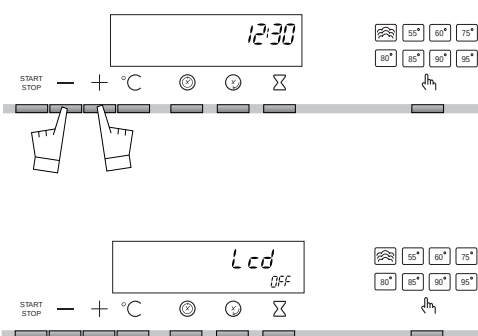
Benutzung Ihres Backofens

Umschalten der Anzeige in Stand-by

Wenn der Backofen nicht benutzt wird, ist die Anzeige unnötig. Um Energie zu sparen, können Sie diese in STAND-BY VERSETZEN. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

STAND-BY AUSLÖSEN :

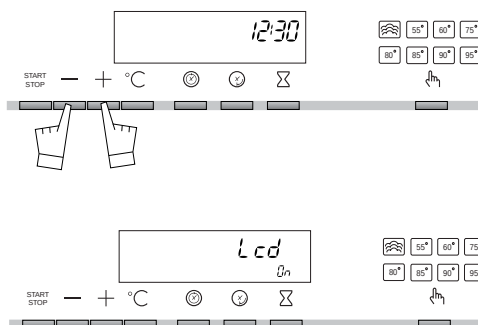
- Der Backofen muss sich in der Betriebsart "Anzeige der Uhrzeit" befinden.
- Drücken Sie 5 Sekunden lang gleichzeitig auf die Tasten + und -.
- Auf der Anzeige erscheint "Lcd off"
- Lassen Sie die beiden Tasten los.
- Nach 30 Sekunden wird die Anzeige in Stand-by ver-setzt.



Der Backofen befindet sich nun im Stand-by-Betrieb und die Anzeige verschwindet in der Betriebsart "Anzeige der Uhrzeit" automatisch nach 30 Sekunden.

STAND-BY BEENDEN:

- Der Backofen muss sich in der Betriebsart "Anzeige der Uhrzeit" befinden.
- Drücken Sie 5 Sekunden lang gleichzeitig auf die Tasten + und -.
- Auf der Anzeige erscheint "Lcd on".
- Lassen Sie die beiden Tasten los.
- Der Backofen befindet sich nun nicht mehr im STAND-BY-BETRIEB und die Angaben auf der Anzeige sind durchgehend sichtbar..



Funktionsbeschreibung

DE

FUNKTION	GARVORGANG	BEISPIELE FÜR GARVORGÄNGE
	Die am häufigsten eingesetzte Gartemperatur	Für die meisten Nahrungsmittel einsetzbar
55°	Langsames Auftauen ohne Garrisiko	Auftauen von Fischfilets vor dem Panieren. Auftauen von roten Früchten, die kalt bleiben müssen (für Kuchen und Fruchtsaucen)
60°		Auftauen von Fleisch vor dem Grillen (z. B.: Würste)
75°	Das Fleisch bleibt hell, es tritt kein Kollagen aus. Geschmack, Textur und Geruch bleiben erhalten	Garen von empfindlichen Fischen (Filets von Sardinen und Meerbarben)
80°		Lauwarme Früchte für den sofortigen Verbrauch
85°	Zum Garen empfindlicher Nahrungsmittel	Empfindliche ganze Fische / Forellen
90°		Eier im Wasserbad, gefüllte Tomaten. Törtchen, Cremespeisen...
95°		Pasteten, Geflügelleber. Aufwärmen von Fertiggerichten.

Was bei Betriebsanomalien tun?

Sie haben Zweifel bezüglich des korrekten Funktionierens Ihres Backofens. Dies heißt nicht unbedingt, daß eine Störung vorliegt. **Überprüfen Sie dennoch in allen Fällen folgende Punkte.**

Sie stellen fest, daß.	Die möglichen Ursachen sind	Was ist zu tun
Das Wasserstandsymboll blinkt obwohl der Behälter voll ist.	Der Behälter ist schlecht positioniert. Die Niveauerkennung funktioniert nicht.	Prüfen Sie, ob der Behälter ganz nach hinten an die Rückwand geschoben ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Es leuchtet keine Kontrolllampe.	Anschlußfehler des Backofens. Die elektronische Karte ist ausgefallen.	Prüfen Sie den elektrischen Anschluß (die Sicherungen). Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Während des Kochens tritt aus der Tür Wasser oder Dampf aus.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Die Dichtung der Tür ist beschädigt.	Prüfen Sie, ob der Behälter ganz nach hinten an die Rückwand geschoben ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Wiederholte brummende Geräusche während des Dampfgarens.	Wasserpumpe ist in Betrieb.	Nichts, das ist normal.

Wenn Sie nicht in der Lage sind derartige Störungen selbst zu beheben, müssen Sie sofort den Kundendienst benachrichtigen.

Kontaktaufnahme

Notieren Sie hier die auf dem Geräteschild Ihrer Abzugshaube stehenden Angaben:

De Dietrich MADE IN FRANCE 220 - 240V ~ 50 Hz	BRANDT APPLIANCES SAS 7 rue Henri Becquerel 92500 RUEIL MALMAISON 	N° SER.	
		REF.	
		TYPE	
		CONS.N°214	

DE